

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 7 JUILLET 1922.

Projet de loi portant revision de la loi du 14 août 1920 sur les loyers (1). | Wetsontwerp tot herziening der huis-
huurwet van 14 Augustus 1920 (1).

I. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ
PAR M. CARLIER AU TEXTE
ADOPTÉ AU PREMIER VOTE.

ARTICLE PREMIER.

Au § 5, modifier comme suit :

1° 4,000 francs, etc. ;

2° 3,000 francs, etc. ;

3° 1,800 francs, etc. ;

4° 600 francs dans les communes de
moins de 500 habitants au lieu de
« 2,000 habitants ».

I. — AMENDEMENT INGEDIEND
DOOR DEN HEER CARLIER OP
DEN TEKST, IN EERSTE LEZING
AANGENOMEN.

EERSTE ARTIKEL.

§ 5 te wijzigen als volgt :

1° 4,000 frank, enz. ;

2° 3,000 frank, enz. ;

3° 1,800 frank, enz. ;

4° 600 frank in de gemeenten van
minder dan 500 inwoners in plaats
van « 2,000 inwoners ».

EMILE CARLIER.

Jos. BOLOGNE.

J. VANDEVELDE.

E. SOUDAN.

J. DEFAUX.

A. DEBUNNE.

(1) Projet de loi, n° 245.

Rapport, n° 370.

Amendements, n°s 371, 373, 376 et 388.

Texte adopté au premier vote, n° 387.

(1) Wetsontwerp, n° 245.

Verslag, n° 370.

Amendementen, n°s 371, 373, 376 en 388.

Tekst in eerste lezing aangenomen,
n° 387.

**II.—AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR
M. AMELOT AU TEXTE ADOPTÉ
AU 1^{er} VOTE.**

ARTICLE PREMIER.

Modifier comme suit le § 5 :

1,800 francs dans les communes de
25,000 à 50,000 habitants ;

1,500 francs dans les communes de
10,000 à 25,000 habitants ;

1,000 francs dans les communes de
5,000 à 10,000 habitants ;

500 francs dans les communes de
2,000 à 5,000 habitants ;

300 francs dans celles de moins de
2,000 habitants.

**II. — AMENDEMENT INGEDIEND
DOOR DEN HEER AMELOT OP
DEN TEKST, IN EERSTE LEZING
AANGENOMEN.**

EERSTE ARTIKEL.

§ 5 te wijzigen als volgt :

1,800 frank in de gemeenten van
25,000 tot 50,000 inwoners ;

1,500 frank in de gemeenten van
10,000 tot 25,000 inwoners ;

1,000 frank in de gemeenten van
5,000 tot 10,000 inwoners ;

500 frank in de gemeenten van
2,000 tot 5,000 inwoners ;

300 frank in die van minder dan
2,000 inwoners.

ALF. AMELOT.

M. HOUTART.

CH. DE BRUYCKER.

JULES PONCELET.

L. JOUREZ.

HENRI JOURET.

**III. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS
PAR M. FIEULLIEN AU TEXTE
ADOPTÉ AU PREMIER VOTE.**

ARTICLE PREMIER.

**Dans la dernière phrase du
§ 5, remplacer les mots :**

« Quand la sous-location a été admise
même tacitement, par le bailleur, »
par les mots : « *En cas de sous-
location.* »

**III. — AMENDEMENTEN INGE-
DIEND DOOR DEN HEER FIEUL-
LIEN OP DEN TEKST, IN EERSTE
LEZING AANGENOMEN.**

EERSTE ARTIKEL.

**In den laatsten zin van § 5,
de woorden :**

« Wanneer de onderverhuring zelfs
stilzwijgend werd aangenomen door
den verhuurder », **te vervangen
door :** « *In geval van onderverhuring* ».

ART. 7.

Alinéa 2 : Supprimer les mots : « Si la faculté de sous-location a été admise même tacitement. »

ART. 7.

Lid 2 : De woorden : « Indien de onderverhuring zelfs stilzwijgenderwijze toegelaten was », **te doen wegvallen.**

C. FIEULLIEN.

IV. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ
PAR M. PONCELET AU TEXTE
ADOPTÉ AU PREMIER VOTE.

ART. 28.

Ajouter un paragraphe ainsi conçu :

Toutefois pour les baux à venir il est loisible aux parties de stipuler que le bail aura une durée déterminée et qu'à son échéance la prorogation ne pourra être invoquée.

IV. — AMENDEMENT INGEDIEND
DOOR DEN HEER PONCELET OP
DEN TEKST, IN EERSTE LEZING
AANGENOMEN.

ART. 28.

Een lid toe te voegen, luidende :

Voor de latere huurovereenkomsten is het echter aan partijen toegelaten te bepalen dat de huur een bepaalden duur hebben zal en dat de verlenging bij het verstrijken daarvan niet zal kunnen ingeroepen worden.

JULES PONCELET.